

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1946)

**Heft:** [1]: La Suisse au travail = Switzerland at work

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 12.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Fournisseurs pour l'industrie des arts graphiques

FOIRE SUISSE  
D'ÉCHANTILLONS  
BALE 1946

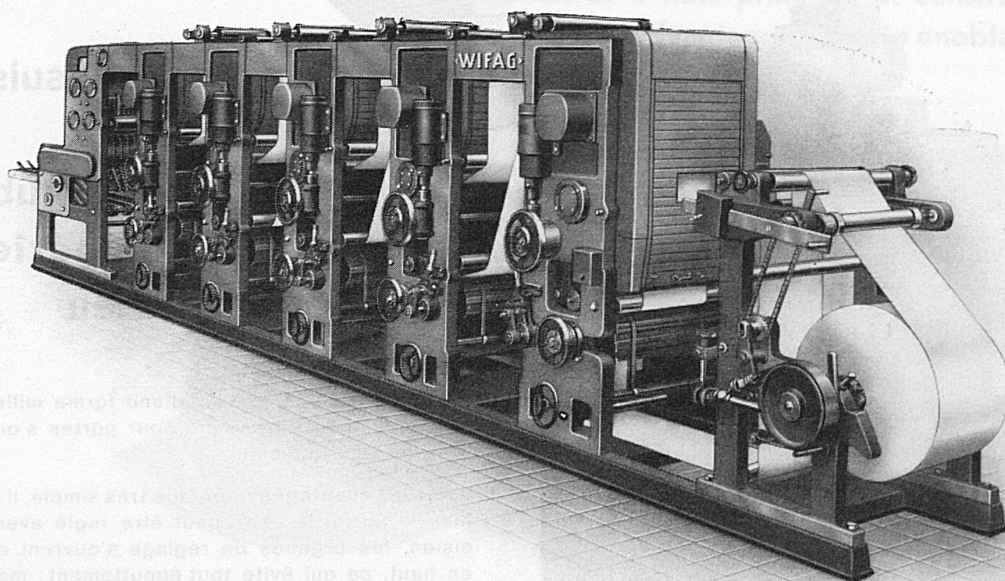
4—14 mai 1946

## GRAPHICAL MACHINES at the Basle Fair



|                                     | Stand No. |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| BERCHTOLD J. & CO., Zurich          | 3467      | Presse à platine à découper, presse à gaufrer et à vulcaniser<br>Machine à découper                                                                                                        | Punching platen press, embasing and vulcanizing presses                                                                                                         |
| FAG S. A., Lausanne                 | 3438      | Machines et appareils p. la préparation rationnelle des formes typogr. hors presse à imprimer                                                                                              | Pre-make ready equipment                                                                                                                                        |
| FIEG A., Zurich 7                   | 3471      | Pulvérisateur antimacule «Tonfix». Ustensiles p. imprimeries                                                                                                                               | Offset eliminator «Tonfix»                                                                                                                                      |
| GIETZ J. & CO., Zurich 11           | 3478      | Presse à platine automatique «Auto-Presto», presse à platine «Presto», presses à épreuves, machine «Universelle» pour la préparation de clichés<br>Ustensiles pour imprimeries             | Automatic platen press «Auto-Presto», platen press »Presto«, Proving presses, machine «Universelle» to prepare the blocks                                       |
| «GRAPHICART & WIFAG», Berne         | 3426      | Machine rotative en creux multicolore, machines de stéréotypie                                                                                                                             | Rotogravure press for multicolour printing, Stereotyping equipment                                                                                              |
| HEENSS & CO. S. A., Arlesheim       | 3441      | Margeurs automatiques «Auto-Simplex»                                                                                                                                                       | Suction feeder «Auto-Simplex» for high speed, paper size 71x103                                                                                                 |
| HUNKELER JOS., Wikon                | 3461      | Machines à perforer, à encoller et machines auxiliaires pour la reliure                                                                                                                    | Paper drill machines, gluing machines and presses for bookbinders                                                                                               |
| LUESCHER, LEBER & CIE. S. A., Berne | 3430      | Rangs en acier, rangs à galées, appareils d'humidification «Schenk»                                                                                                                        | Steel Equipment for Composing room, Imposing Tables, Air humidity apparatus «Schenk»                                                                            |
| MANTEL HEINRICH, ZURICH             | 3474      | Machine à brocher «Agrafix»<br>Presse à dorer «Pressor»                                                                                                                                    | Wire stitcher «Agrafix»                                                                                                                                         |
| MARTINI S. A., Frauenfeld           | 3445      | Machines à coudre au fil textile. Machines et appareils rapides à forer le papier. Machines à égaliser le papier pour différents formats de papier                                         | Thread stitching machines, Paper boring machines, Book sewing machines, auxiliary apparatus, «Martex» Machine to equalize the paper                             |
| PROMAG S. A., Konolfingen           | 3445      | Machines à adresser<br>Machines à plier                                                                                                                                                    | Adressing machines, folding machines                                                                                                                            |
| RICKENMANN ERNEST, Zurich           | 3480      | Appareils spéciaux pour les procédés photolitho et chimigraphie. Pulvérisateur antimacule, espace-bandes pour machines à composer, pivots p. impression en couleurs. Pâte à rouleaux «Rex» | Offset eliminators, space-bands, printing frame, chemical products for use in lithographic and Offset printing offices, roller composition «REX», locking quoin |
| SCHAEPI ERNEST, Horgen              | 3463      | Machines à couper et outils à estamper                                                                                                                                                     | Cutting and punching tools                                                                                                                                      |
| SCHNEIDER & Co. S. A., Dietikon     | 3450      | Presses à épreuves «Prima». Cisailles à carton, appareils à couper les lignes, espace-bandes et moules pour machines à composer, outils à forer le papier                                  | Proving presses «Prima» space-bands, paper-drills                                                                                                               |
| ZELLWEGER B. E., Zurich 3           | 3448      | Appareils à justifier les rouleaux et les clichés. Sortie de feuille «Zellwe». Produits chimiques spéciaux. Machine à aiguiser les clichés en caoutchouc                                   | Apparatus for fitting up rollers and electros, Sheet delivery «Zellwe», chemical products                                                                       |

**FOIRE DE BALE 1946    Halle XI, Stand No. 3426    Téléphone 9 53 88**



Des produits de la „WIFAG“, Fabrique de Machines S.A. Berne, visibles en plein fonctionnement, soit

## **1 machine rotative en creux**

pour impression multicolore, soit une couleur recto et 4 couleurs verso ou  
2 couleurs recto et trois couleurs verso

- 1 presse à empreindre hydraulique „WIFAG“
- 1 presse à empreindre à main „WIFAG“
- 1 scie circulaire „WIFAG“
- 1 moule de stéréotypie „WIFAG“
- 1 four de stéréotypie „WIFAG“
- 1 planeuse-raboteuse „WIFAG“
- 1 fraiseuse à plat „WIFAG“
- 1 fraiseuse pour clichés cylindriques „WIFAG“

VENTE EXCLUSIVE PAR

# **«GRAPHICART»**

SOCIÉTÉ INTERNATIONALE D'ÉQUIPEMENT POUR LES ARTS GRAPHIQUES S.A.

## **B E R N E**

ADRESSE POSTALE: CASE POSTALE TRANSIT    TÉLÉGRAMMES: GRAPHICART BERNE    TÉL. (031) 3 09 01

# Ferme-porte URBA hydr.



Un produit suisse  
de précision  
à ressort en ruban  
d'acier supérieur  
poli en bleu

Le ferme-porte **URBA**, d'une forme mille fois éprouvée, peut être réglé pour portes s'ouvrant à droite et à gauche.

**Voici ses avantages :** montage très simple, il freine bien la porte, le choc peut être réglé avec précision, les organes de réglage s'ouvrent contre en haut, ce qui évite tout égouttement; matériel solide, finition soignée.

## Serrures de sécurité URBA

Un produit suisse

en tous genres avec clefs en acier, à deux barbes, pour trésors, safes et coffres-forts

Serrures URBA à branches avec et sans bascule

Serrures URBA pour armoires murales  
avec et sans bascule

Serrures URBA pour trésors avec et sans bascule

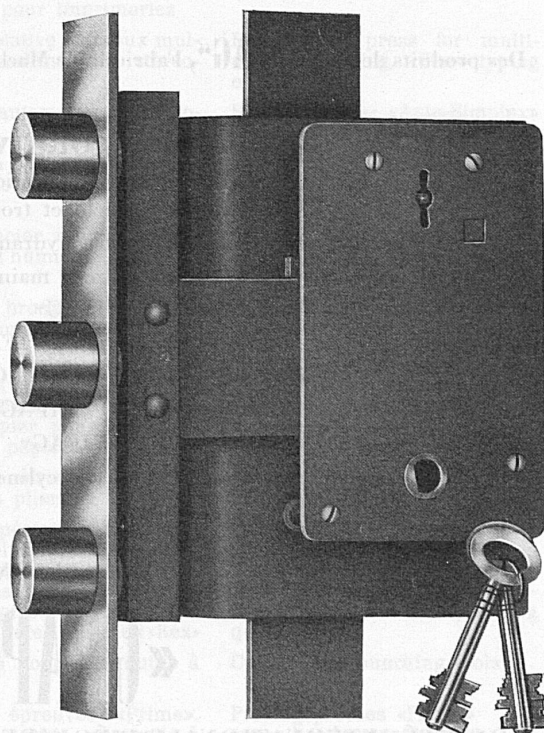
Serrures URBA pour safes

Serrures URBA pour cassettes

Serrures URBA pour tiroirs de meubles en acier

Serrures URBA à palâtres pour armoires d'archives

Serrures URBA à entailler,  
à 3—4—5 boulons pour coffres-forts

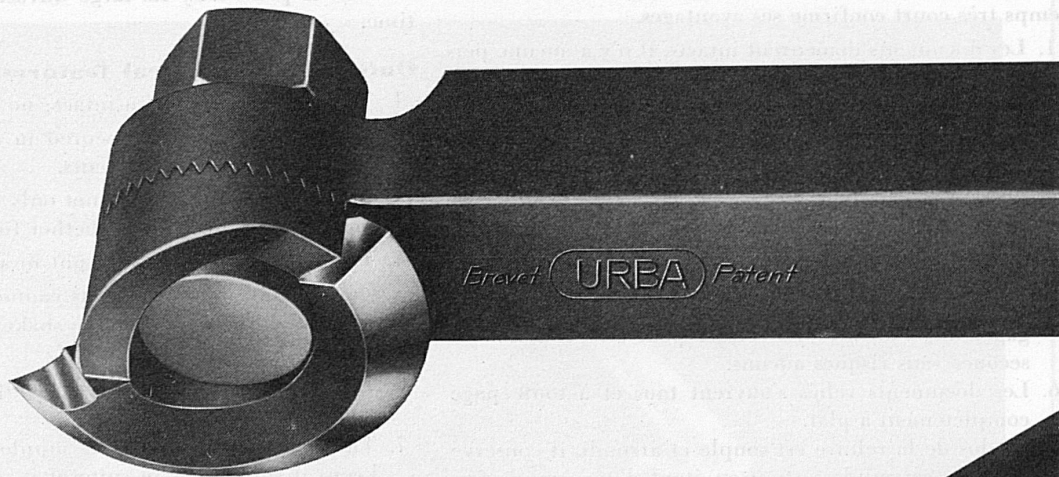


**Hs. Murbach** S. à r. l. • Téléphone (051) 26 38 64 **Zurich-Wipkingen** (Suisse)

Foire d'échantillons Halle VIII • Stand 2253 • Téléphone 2 57 67

# The **URBA Turning Tool** Swiss and Foreign Patents pending

The application of a new principle of construction - the helix - provides advantages hitherto unobtainable



## **URBA Roughing Tool**

Precision work and robust construction guarantee the highest performance. The edge maintains the original shape and size over the whole, **very large** working section (up to 220) and can be very easily reground.

The cutting edge consists of high speed steel, or cemented carbide. All parts of the tool are hardened.



## **URBA General Purpose Tool**

With the same cutter the following operations can be carried out:

- ① facing
- ② straight cutting
- ③ boring
- ④ finishing of hole ends.

The URBA Turning Tools can be supplied in different sizes, for left and right turn.

Thread Cutters ( $-55^{\circ}$  to  $60^{\circ}$ ), Radius and Shaping Tools made to order.

Sales agencies and manufacturing  
Licences available

Manufacturer: **Hs. Murbach Ltd.** Tel. (051) 26 38 64 **Zürich-Wipkingen** Switzerland

Swiss Industries fair Section: VIII Stand: 2253 Tel. 2 57 67